

# TRIO CONTINENTS

Violon & Piano à 4 mains



Clara CERNAT, violon

Katia NEMIROVITCH-DANTCHENKO & Thierry HUILLET, piano

Superbe et prestigieuse **rencontre entre trois musiciens internationaux** avec d'importantes carrières concertantes qui mélangeant plusieurs traditions musicales et cultures : celle de la Russie pour Katia Nemirovitch-Dantchenko, de la France pour Thierry Huillet et de la Roumanie pour Clara Cernat.

Les trois protagonistes sont des musiciens avec une riche carrière de soliste, ayant joué dans les salles les plus prestigieuses du monde.

Le programme qu'ils proposent est unique, regroupant des trésors du répertoire pour piano à 4 mains & violon : **une rareté absolue.**

A coté de joyaux rares comme les pièces d'Enesco et « Ma mère l'Oye » de Ravel, en passant par les pièces op 11 de Rachmaninov, ce programme contient également des chefs-d'œuvre très connus, comme La Danse Macabre de Saint-Saëns et le Boléro de Ravel, dans une version pour trio réalisée par le compositeur Thierry Huillet.

**La presse salue chacun de leur concerts qui ensorcelle le public :**

« Nos iluminó el alma Clara Cernat. Acompañando con su violín y su arte a los dos pianistas, en esta semana principal que se dedica a las mujeres que nos dan la vida.... Antes de abordar el final del programa, Clara, en estado de gracia, recordó al público asistente –totalmente entregado éste a los artifices de una noche de magia pura– que Ravel compuso su Bolero como un homenaje a la mujer española... También le correspondieron a Maurice Ravel los primeros honores de la noche con cuatro composiciones, fruto de fascinantes transcripciones para el piano a 4 manos del maestro Huillet...y una gloriosa Danse Macabre de Camile Saint-Saëns. Ya casi al borde de lo imposible. »

« *Clara Cernat a illuminé nos âmes. Accompagnant avec son violon et son art les deux pianistes, en cette semaine consacrée aux femmes qui nous donnent la vie... Avant d'aborder la fin du programme, une Clara en état de grâce a rappelé au public –complètement subjugué par les feux d'artifices d'une nuit de pure magie– que Ravel a composé son Boléro en hommage à la femme espagnole... Les premiers honneurs de la nuit furent également pour Maurice Ravel, avec quatre compositions qui sont le fruit des fascinantes transcriptions pour piano à quatre mains du maître Huillet... et une glorieuse Danse Macabre de Camille Saint-Saëns, déjà au bord de l'impossible.* »

La Opinión de Málaga 9.03.2019

<https://www.laopiniondemalaga.es/opinion/2019/03/09/cuatro-manos/1073271.html>

“El Bolero”, una de les peces més populars del repertori musical. La seu naturalesa repetitiva, quasi-puntillista, fa que dotar el discurs del la continuïtat necessària siga tot un repte interpretatiu. A Gandia s’afegia el doble repte d’escoltar-lo amb l’arranjament del pianista francès T. Huillet. Però, Huillet, a més d’un guardonat pianista reconegut a tot arreu, intèrpret del Himne del Consell d’Europa, és també un reputat compositor que sens dubte a fet un impecable treball amb esta versió del “Bolero”. Una versió que en les mans del Trio, amb la extraordinària violinista romanesa Clara Cernat, va alçar el públic en peu. »

*“Le Boléro”, l’une des pièces les plus populaires du répertoire musical. Sa nature répétitive, quasi-pointilliste, fait en sorte que doter le discours de la continuité nécessaire devient tout un défi interprétatif. À Gandia le défi était double puisqu'on allait l'écouter dans l'arrangement du pianiste français T. Huillet. Mais Huillet, un pianiste lauréat et reconnu partout, interprète de l'Hymne du Conseil de l'Europe, est également un compositeur réputé qui a fait un travail impeccable avec cette version du “Bolero”. Une version qui, dans les mains du Trio et avec l'extraordinaire violoniste roumaine Clara Cernat, a mis le public debout. »*

<https://saforguia.com/art/52185/tradicio-i-modernitat-a-traves-de-la-musica>

### Ecoutez l’enregistrement live du Boléro de Ravel

Transcription de Thierry Huillet pour piano à 4 mains et violon

[https://www.youtube.com/watch?v=gNbC\\_9xqGno](https://www.youtube.com/watch?v=gNbC_9xqGno)

Fiche technique : **Un seul piano mais 2 tabourets de piano !**



## **Clara CERNAT, violoniste**

Violoniste et altiste franco-roumaine, Clara CERNAT est l'une des représentantes de choix de la brillante école de violon roumaine. Elle réside en France avec son époux, le pianiste et compositeur Thierry Huillet et forme avec lui un duo qui se produit sur les scènes les plus importantes du monde. Elle a une riche discographie...

Lire plus :

<http://musique21.com/wp-content/uploads/2018/09/musique21-cv-cernat-huillet-fr.pdf>

## **Katia NEMIROVITH-DANTCHENKO, pianiste**

Originaire de Moscou, descendante d'une légendaire famille d'artistes russes, Katia Nemirovitch-Dantchenko est la disciple de Tatiana Nicolayeva et de Dimitri Bashkirov au Conservatoire supérieur Tchaïkovsky de Moscou où elle obtient les diplômes de pianiste concertiste et autres disciplines avec la mention d'Excellence. Enfant prodige, elle fait ses débuts à l'âge de onze ans dans la grande salle du Conservatoire Tchaïkovsky en interprétant les Variations Abegg de Schumann.

Lire plus :

<http://katia-nemirovitch-dantchenko.com/biographie/>

## **Thierry HUILLET, pianiste & compositeur**

Pour Thierry Huillet, le piano n'est qu'un point de départ, un simple moyen pour peindre les tissus infinis de rêve et d'émotion. L'interprète nourrit le compositeur, en même temps que le compositeur enrichit l'interprète.

Il est l'interprète de l'Hymne officiel du Conseil de l'Europe. Il forme un duo plébiscité dans le monde entier et sur le web avec son épouse, la violoniste Clara Cernat.

Il a remporté le 1<sup>er</sup> Grand Prix du « Cleveland Piano International Competition » et il est lauréat des Concours Busoni et de Tokyo.

Lire plus :

<http://musique21.com/wp-content/uploads/2018/09/musique21-cv-thierry-huillet-fr.pdf>

# PROGRAMME

**Maurice Ravel**

## **Ma mère l'Oye**

- Pavane de la Belle au bois dormant
- Petit Poucet
- Laideronnette, Impératrice des Pagodes
- Les entretiens de la Belle et de la Bête
- Le jardin féerique

*Transcription pour piano à 4 mains et violon par Thierry Huillet*

**Serguei Rachmaninoff**

## **Six Duos op 11**

- Barcarolle
- Scherzo
- Thème russe
- Valse
- Romance
- Slava

*Pour piano à quatre mains*

---

## **La Danse Macabre**

*Transcription pour piano à 4 mains et violon par Thierry Huillet*

**Serguei Rachmaninoff**

## **Vocalise**

*Pour violon & piano*

**Georges Enesco**

## **Pastorale**

## **Nocturne**

*Pour piano à 4 mains et violon*

**Maurice Ravel**

## **Boléro**

*Transcription pour piano à 4 mains et violon par Thierry Huillet*



**Contact :**

[concert@musique21.com](mailto:concert@musique21.com)

**+33 611 47 85 57**

[www.musique21.com](http://www.musique21.com)

[www.pianoviolon.com](http://www.pianoviolon.com)

[www.katia-nemirovitch-dantchenko.com](http://www.katia-nemirovitch-dantchenko.com)

## PHOTOS :

<https://www.facebook.com/media/set/?set=a.2162288287186701&type=1&l=2e997a50a0>



# La Opinión DE MÁLAGA

## A cuatro manos

### Confieso que desde siempre he sentido cierta debilidad por las composiciones de piano 'à quatre mains'

rafael de la fuente 09.03.2019 | 05:00

Anunciaba buenas vibraciones aquel concierto de piano a 4 manos y violín. No solo por el regreso a Marbella de la violinista rumana Clara Cernat y de su esposo, el no menos distinguido pianista y compositor francés, Thierry Huillet. A los que ya conocía por sus visitas musicales anteriores a mi pueblo, Marbella. En ese domingo de comienzos de marzo les acompañó otra espléndida pianista rusa, Katia Nemirovitch-Dantchenko. Descendiente de una muy ilustre dinastía de eminentes artistas.

Cuando tuvo la gentileza de anunciarme el nuevo concierto Yolanda Galeras, la presidenta de la Asociación de los Amigos de la Música de Marbella, ya camino del medio siglo de fecunda y densa trayectoria, me acordé del famosísimo cuadro del pintor tirolés Johann Nepomuk della Croce. El de los hermanos Mozart, Wolfgang Amadeus y su hermana María Anna, sentados disciplinadamente a cuatro manos ante el teclado de su piano, bajo la mirada de su severo y siempre exigente progenitor. Confieso que desde siempre he sentido cierta debilidad por las composiciones de piano 'à quatre mains', a las que asocio con inolvidables experiencias musicales, vividas sobre todo en Alemania y en Austria, las dos grandes patrias musicales de los siglos de oro.

Quizás por eso no me sorprendió en esa noche marbellí una nutrida presencia de melómanos de habla alemana entre los amantes de la música que llenaban el salón de conciertos del Hotel Don Pepe de Marbella. Entre otros buenos amigos, vimos a la condesa Sandra von Bismarck y al conde Rudolf von Schönburg, nuestro Conde Rudi. El legendario hotel marbellí está realizando obras y mejoras precisamente en la zona donde se celebran los conciertos. Como no podía ser menos, no hubo ningún problema. Dentro de tres meses cumplirán los 55 años.

Nos iluminó el alma Clara Cernat. Acompañando con su violín y su arte a los dos pianistas, en esta semana principal que se dedica a las mujeres que nos dan la vida, como aquella panadera de la Oda al Pan de Pablo Neruda. Antes de abordar el final del programa, Clara, en estado de gracia, recordó al público asistente – totalmente entregado éste a los artifices de una noche de magia pura– que Ravel compuso su Bolero como un homenaje a la mujer española.

También le correspondieron a Maurice Ravel los primeros honores de la noche con cuatro composiciones, fruto de fascinantes transcripciones para el piano a 4 manos del maestro Huillet. Seguidas por la Sevilla del maestro Albéniz y por una espléndida selección de obras fundamentales de Serguei Rachmaninoff. Como su potentísima Slava, inmensamente rusa. Y un Nocturne tan imprescindible como poco conocido de Georges Enesco (o Enescu, como le llaman en su Rumanía natal) además de una gloriosa Danse Macabre de Camile Saint-Saëns. Ya casi al borde de lo imposible.

Fue una gran noche, ya en las puertas de la cercana primavera y de la luz cenital de estas generosas latitudes. Gracias sean dadas a todos los que la han hecho posible.

Jueves, 21 de Marzo de 2019

Òscar Creus

Miércoles, 13 de Marzo de 2019

## Tradició i modernitat a través de la música

*Ressenya del Concert de la Dona de Pro Música amb Trio Continents, el passat 8 de març a Gandia.*



*Els integrants del Trio Continents a Gandia.*

Quan Vladímir Nemirovitch-Danchenko, actor, director teatral i music va fundar el Teatre de l'Art a Moscou poc feia pensar que la seu neta, Katia Nemirovitch, estaria tocant a Gandia amb el Trio Continents en el Concert de la Dona i regalant-nos, junt amb la violinista Clara Cernat, una interpretació memorable del “Vocalise” de Rachmaninnov; precisament Vladimir va ser l’ autor del llibret de la primera òpera de Rachmaninov.

A més a més, el concert ens reservava altres sorpreses i altres lectures. Ida Rubinstein, parella artística de Nijinski als ballets de Diagilev, va crear la seu pròpia companyia al Paris del anys 20. És quan encarrega a Ravel un ballet amb dos condicions; una dona com a protagonista i música d’inspiració espanyola. Així naix “El Bolero”, una de les peces més populars del repertori musical, de fet “es toca cada 10 minuts al món” com afirma el president de la SACEM francesa. La seua naturalesa repetitiva, quasi-puntillista, fa que dotar el discurs del la continuïtat necessària siga tot un repte interpretatiu.

A Gandia s’afegia el doble repte d’escoltar-lo amb l’arranjament del pianista francès T. Huillet. Però, Huillet, a més d’un guardonat pianista reconegut a tot arreu, intèrpret del Himne del Consell d’Europa, és també un reputat compositor que sens dubte a fet un impecable treball amb esta versió del “Bolero”.

Una versió que en les mans del Trio Continents amb la extraordinària violinista romanesa Clara Cernat, va alçar el públic en peu. Un públic que omplia la Casa de Cultura de Gandia de gom a gom i que va gaudir del talent i la tradició que atresora este meravellós i singular grup. Una altra nit per al record.